

Euroopan unionin virallinen lehti

L 259

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

51. vuosikerta
27. syyskuuta 2008

Sisältö

I *EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen on pakollista*

ASETUKSET

Komission asetus (EY) N:o 952/2008, annettu 26 päivänä syyskuuta 2008, kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 1

Komission asetus (EY) N:o 953/2008, annettu 26 päivänä syyskuuta 2008, asetuksessa (EY) N:o 1109/2007 markkinointivuodeksi 2007/2008 vahvistettujen tiettyjen sokerialan tuotteiden edustavien hintojen ja tuonnissa sovellettavien lisätullien määrien muuttamisesta 3

II *EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen ei ole pakollista*

PÄÄTÖKSET

Neuvosto

2008/756/EY:

★ EU-Egypti-assosiaationeuvoston päätös N:o 1/2004, tehty 14 päivänä kesäkuuta 2004, assosiaationeuvoston työjärjestyksen vahvistamisesta 5

Komissio

2008/757/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 26 päivänä syyskuuta 2008, Kiinasta peräisin olevien tai sieltä lähetettyjen maitoa sisältävien tuotteiden tai maitotuotteiden tuontia koskevien erityisten edellytysten käyttöönottamisesta** (tiedoksiannettu numerolla K(2008) 5599) ⁽¹⁾..... 10

SUUNTAVIIVAT

Euroopan keskuspankki

2008/758/EY:

- ★ **Euroopan keskuspankin suuntaviivat, annettu 26 päivänä elokuuta 2008, Euroopan keskuspankin tilastointiin liittyvistä tiedonantovaatimuksista neljännesvuosittaisessa rahoitustilinpidoissa annettujen suuntaviivojen EKP/2002/7 muuttamisesta** (EKP/2008/6) 12

III Euroopan unionista tehtyä sopimusta soveltamalla annetut säädökset

EUROOPAN UNIONISTA TEHDYN SOPIMUKSEN V OSASTOA SOVELTAMALLA ANNETUT SÄÄDÖKSET

- ★ **Neuvoston yhteinen toiminta 2008/759/YUTP, hyväksytty 25 päivänä syyskuuta 2008, Georgian toteutettavaa Euroopan unionin tarkkailuoperaatiota EUMM Georgiaa koskevan yhteisen toiminnan 2008/736/YUTP muuttamisesta** 15
- ★ **Neuvoston yhteinen toiminta 2008/760/YUTP, hyväksytty 25 päivänä syyskuuta 2008, Euroopan unionin erityisedustajan nimittämisestä Georgian kriisiä varten** 16

Huomautus lukijalle (katso kansilehden kolmas sivu)



⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

I

(EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen on pakollista)

ASETUKSET

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 952/2008,**annettu 26 päivänä syyskuuta 2008,****kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetusten (EY) N:o 2200/96, (EY) N:o 2201/96 ja (EY) N:o 1182/2007 soveltamissäännöistä hedelmä- ja vihannosalalla 21 päivänä joulukuuta 2007 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1580/2007 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 138 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

Asetuksessa (EY) N:o 1580/2007 säädetään Uruguayn kierroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten soveltamiseksi perusteista, joiden mukaan komissio vahvistaa kolmansista maista tapahtuvan tuonnin kiinteät arvot mainitun asetuksen liitteessä XV olevassa A osassa luetelluille tuotteille ja ajanjaksoille,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1580/2007 138 artiklassa tarkoitetut kiinteät tuontiarvot vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 27 päivänä syyskuuta 2008.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 26 päivänä syyskuuta 2008.

Komission puolesta

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 350, 31.12.2007, s. 1.

LIITE

Kiinteät tuontiarvot tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmansien maiden koodi ⁽¹⁾	Kiinteä tuontiarvo
0702 00 00	MK	30,0
	TR	118,2
	ZZ	74,1
0707 00 05	JO	156,8
	TR	88,7
	ZZ	122,8
0709 90 70	TR	103,8
	ZZ	103,8
0805 50 10	AR	70,0
	EG	71,4
	TR	110,6
	UY	65,9
	ZA	78,7
	ZZ	79,3
0806 10 10	TR	93,8
	US	132,8
	ZZ	113,3
0808 10 80	BR	56,2
	CL	101,6
	CN	71,3
	NZ	122,3
	US	115,6
	ZA	90,1
0808 20 50	ZZ	92,9
	CN	95,0
	TR	134,5
	ZA	113,7
0809 30	ZZ	114,4
	TR	89,5
	US	170,8
0809 40 05	ZZ	130,2
	IL	102,8
	TR	78,6
	XS	53,9
	ZZ	78,4

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 1833/2006 (EUVL L 354, 14.12.2006, s. 19) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "ZZ" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 953/2008,**annettu 26 päivänä syyskuuta 2008,****asetuksessa (EY) N:o 1109/2007 markkinointivuodeksi 2007/2008 vahvistettujen tiettyjen sokerialan tuotteiden edustavien hintojen ja tuonnissa sovellettavien lisätullien määrien muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 20 päivänä helmikuuta 2006 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 318/2006 ⁽¹⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 318/2006 täytäntöönpanoa koskevista yksityiskohtaisista säännöistä kolmansien maiden kanssa käytävän sokerialan kaupan osalta 30 päivänä kesäkuuta 2006 annetun komission asetuksen (EY) N:o 951/2006 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 36 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Valkoisen sokerin, raakasokerin ja tiettyjen siirappien edustavien hintojen ja niiden tuonnissa sovellettavien lisätullien määrät markkinointivuodeksi 2007/2008 vah-

vistetaan komission asetuksessa (EY) N:o 1109/2007 ⁽³⁾. Kyseiset hinnat ja tullien määrät on viimeksi muutettu komission asetuksella (EY) N:o 930/2008 ⁽⁴⁾.

- (2) Tällä hetkellä komission käytettävissä olevien tietojen perusteella mainittuja määriä on muutettava asetuksessa (EY) N:o 951/2006 säädettyjen sääntöjen mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 951/2006 36 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden edustavat hinnat ja niiden tuonnissa sovellettavat lisätullit, jotka on vahvistettu markkinointivuodeksi 2007/2008 asetuksessa (EY) N:o 1109/2007, muutetaan tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 27 päivänä syyskuuta 2008.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 26 päivänä syyskuuta 2008.

Komission puolesta

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 58, 28.2.2006, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 178, 1.7.2006, s. 24.

⁽³⁾ EUVL L 253, 28.9.2007, s. 5.

⁽⁴⁾ EUVL L 255, 23.9.2008, s. 3.

LIITE

Valkoisen sokerin, raakasokerin ja CN-koodiin 1702 90 95 kuuluvien tuotteiden edustavien hintojen ja niiden tuonnissa sovellettavien lisätullien muutetut määrät, joita sovelletaan 27 päivästä syyskuuta 2008 alkaen

(EUR)

CN-koodi	Edustava hinta 100 kilogrammalta kyseistä tuotetta	Lisätulli 100 kilogrammalta kyseistä tuotetta
1701 11 10 ⁽¹⁾	24,98	3,81
1701 11 90 ⁽¹⁾	24,98	9,04
1701 12 10 ⁽¹⁾	24,98	3,66
1701 12 90 ⁽¹⁾	24,98	8,61
1701 91 00 ⁽²⁾	26,80	11,83
1701 99 10 ⁽²⁾	26,80	7,31
1701 99 90 ⁽²⁾	26,80	7,31
1702 90 95 ⁽³⁾	0,27	0,38

⁽¹⁾ Vahvistetaan neuvoston asetuksen (EY) N:o 318/2006 (EUVL L 58, 28.2.2006, s. 1) liitteessä I olevassa III kohdassa määritellylle vakiolaadulle.

⁽²⁾ Vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 318/2006 liitteessä I olevassa II kohdassa määritellylle vakiolaadulle.

⁽³⁾ Vahvistetaan 1 prosentin sakkaroosipitoisuutta kohden.

II

(EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen ei ole pakollista)

PÄÄTÖKSET

NEUVOSTO

EU–EGYPTI-ASSOSIAATIONEUVOSTON PÄÄTÖS N:o 1/2004,

tehty 14 päivänä kesäkuuta 2004,

assosiaationeuvoston työjärjestyksen vahvistamisesta

(2008/756/EY)

EU–EGYPTI-ASSOSIAATIONEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Egyptin arabitasavallan välisestä assosiaatiosta tehdyn Euro–Välimeri-sopimuksen ja erityisesti sen 74–80 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Kyseinen sopimus tuli voimaan 1 päivänä kesäkuuta 2004.
- (2) EU–Egypti-assosiaationeuvoston työjärjestys olisi hyväksyttävä,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Puheenjohtaja

Assosiaationeuvoston puheenjohtajana toimii vuorotellen 12 kuukauden ajan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden puolesta Euroopan unionin neuvoston puheenjohtajavaltion edustaja sekä Egyptin arabitasavallan hallituksen edustaja. Ensimmäinen toimikausi alkaa assosiaationeuvoston ensimmäisestä kokouksesta ja päättyy 31 päivänä joulukuuta 2004.

2 artikla

Kokoukset

Assosiaationeuvosto kokoontuu säännöllisesti ministeritasolla vähintään kerran vuodessa. Jos osapuolet niin sopivat, jomman-

kumman osapuolen pyynnöstä voidaan pitää assosiaationeuvoston ylimääräisiä kokouksia.

Jos osapuolet eivät toisin sovi, assosiaationeuvoston kokoukset pidetään Euroopan unionin neuvoston tavanomaisessa kokouspaikassa osapuolten keskenään sopimana ajankohtana.

Assosiaationeuvoston sihteerit kutsuvat yhdessä koolle assosiaationeuvoston kokoukset puheenjohtajan suostumuksella.

3 artikla

Edustus

Assosiaationeuvoston jäsenet, jotka ovat estyneet osallistumasta kokoukseen, voivat käyttää edustajaa. Jos joku jäsen haluaa käyttää edustajaa, hänen on ilmoitettava puheenjohtajalle edustajansa nimi ennen sen kokouksen alkua, jossa häntä edustetaan.

Assosiaationeuvoston jäsenen edustajalla on kaikki varsinaisen jäsenen oikeudet.

4 artikla

Valtuuskunnat

Assosiaationeuvoston jäsenillä voi olla apunaan virkamiehiä. Osapuolten valtuuskuntien suunniteltu kokoonpano ilmoitetaan puheenjohtajalle ennen kutakin kokousta.

Euroopan investointipankin edustaja osallistuu assosiaationeuvoston kokouksiin tarkkailijana, kun esityslistalla on sitä koskevia asioita.

Assosiaationeuvosto voi osapuolten suostumuksella kutsua muita kuin jäseniä osallistumaan kokouksiinsa antamaan tietoja erityisistä aiheista.

5 artikla

Sihteeristö

Yksi Euroopan unionin neuvoston pääsihteeristön virkamies ja yksi Egyptin arabitasavallan Brysselin-lähetystön virkamies toimivat yhdessä assosiaationeuvoston sihteerinä.

6 artikla

Kirjeenvaihto

Assosiaationeuvostolle osoitetut kirjeet lähetetään assosiaationeuvoston puheenjohtajalle Euroopan unionin neuvoston pääsihteeristön osoitteeseen.

Molemmat sihteerit huolehtivat tämän kirjeenvaihdon toimittamisesta assosiaationeuvoston puheenjohtajalle ja tarvittaessa sen jakelusta assosiaationeuvoston muille jäsenille. Tämä kirjeenvaihto lähetetään komission pääsihteeristölle, jäsenvaltioiden pysyville edustustoille ja Egyptin arabitasavallan Brysselin-lähetystölle.

Sihteerit toimittavat assosiaationeuvoston puheenjohtajalta peräisin olevat tiedonannot vastaanottajille, ja ne jaetaan tarvittaessa assosiaationeuvoston muille jäsenille toisessa kohdassa ilmoitettuihin osoitteisiin.

7 artikla

Julkisuus

Ellei toisin päätetä, assosiaationeuvoston kokoukset eivät ole julkisia.

8 artikla

Kokousten esityslistat

1. Puheenjohtaja laatii kutakin kokousta varten ehdotuksen esityslistaksi. Assosiaationeuvoston sihteerit lähettävät sen 6 artiklassa tarkoitetuille vastaanottajille viimeistään 15 päivää ennen kokouksen alkua.

Esityslistaehdotukseen otetaan asiat, joiden esityslistalle ottamista koskeva pyyntö on saapunut puheenjohtajalle vähintään 21 päivää ennen kokouksen alkua, ja nämä asiat otetaan esityslistaehdotukseen ainoastaan, jos niihin liittyvät asiakirjat on toimitettu sihteerille viimeistään kyseisen esityslistan lähettämispäivänä.

Assosiaationeuvosto hyväksyy esityslistan kunkin kokouksen alussa. Muita kuin esityslistaehdotuksessa olevia asioita voidaan ottaa esityslistalle kummankin osapuolen suostumuksella.

2. Puheenjohtaja voi kummankin osapuolen suostumuksella lyhentää 1 kohdassa mainittuja määräaikoja jonkin erityistapausten niin edellyttäessä.

9 artikla

Pöytäkirja

Sihteerit laativat yhdessä ehdotuksen kunkin kokouksen pöytäkirjaksi.

Pöytäkirjassa on yleensä mainittava kustakin asialistalla olevasta asiakohdasta:

- assosiaationeuvoston käsiteltäviksi saatetut asiakirjat,
- lausunnot, jotka jokin assosiaationeuvoston jäsen on pyytänyt kirjattaviksi,
- tehdyt päätökset, sovitut lausunnot ja tehdyt päätelmät.

Pöytäkirjaehdotus saatetaan assosiaationeuvoston hyväksyttäväksi. Se on hyväksyttävä kuuden kuukauden kuluessa assosiaationeuvoston kokouksesta. Hyväksymisen jälkeen puheenjohtaja ja molemmat sihteerit allekirjoittavat pöytäkirjan. Sitä säilytetään Euroopan unionin neuvoston pääsihteeristön arkistossa ja sen oikeaksi todistettu jäljennös toimitetaan kaikille 6 artiklassa tarkoitetuille vastaanottajille.

10 artikla

Päätökset ja suositukset

1. Assosiaationeuvosto tekee päätöksensä ja antaa suosituksensa osapuolten yhteisellä sopimuksella.

Kokousten välisenä aikana assosiaationeuvosto voi osapuolten niin sopiessa tehdä päätöksiä ja antaa suosituksia kirjallista menettelyä noudattaen.

2. Euro-Välimeri-sopimuksen 76 artiklassa tarkoitettujen assosiaationeuvoston päätösten otsikkona on "päätös" ja suositusten otsikkona "suositus", ja niiden jäljessä on järjestysnumero, teko- tai antamispäivämäärä ja aihe. Kussakin päätöksessä ilmoitetaan sen voimaantulopäivä.

Puheenjohtaja allekirjoittaa assosiaationeuvoston päätökset ja suositukset, ja molemmat sihteerit todistavat ne oikeiksi.

Päätökset ja suositukset toimitetaan kaikille 6 artiklassa tarkoitetuille vastaanottajille.

Assosiaationeuvosto voi päättää päätösten ja suositusten julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* ja Egyptin arabitasavallan virallisessa lehdessä.

11 artikla

Kielet

Assosiaationeuvoston virallisina kielinä ovat molempien osapuolten viralliset kielet.

Ellei toisin päätetä, assosiaationeuvosto tekee ratkaisunsa kyseisillä kielillä laadittujen asiakirjojen perusteella.

12 artikla

Kustannukset

Yhteisö ja Egyptin arabitasavalta ottavat vastatakseen kustannuksista, joita niille aiheutuu osallistumisesta assosiaationeuvoston kokouksiin sekä henkilöstö-, matka- ja oleskelukustannusten että postitus- ja televiestintäkustannusten osalta.

Kokousten tulkkaukseen sekä asiakirjojen kääntämiseen ja jäljentämiseen liittyvistä kustannuksista vastaa yhteisö, lukuun ottamatta arabian kieleen ja arabian kielestä kääntämiseen tai tulkkaukseen liittyviä kustannuksia, joista vastaa Egyptin arabitasavalta.

Kokousten aineellisiin järjestelyihin liittyvistä kustannuksista vastaa kokoukset järjestävä osapuoli.

13 artikla

Assosiaatiokomitea

1. Assosiaationeuvostoa avustaa sen tehtävien hoitamisessa assosiaatiokomitea. Komitea koostuu Euroopan yhteisöjen komission edustajista ja Euroopan unionin neuvoston jäsenten edustajista sekä Egyptin arabitasavallan hallituksen edustajista.

2. Assosiaatiokomitea valmistelee assosiaationeuvoston kokoukset ja käsiteltävät asiat, panee tarvittaessa täytäntöön sen päätökset ja yleisesti varmistaa assosiaatiosuhteiden jatkuvuuden ja Euro-Välimeri-sopimuksen toimivuuden. Se tutkii kaikki assosiaationeuvoston sen käsiteltäviksi antamat kysymykset sekä kaikki muut kysymykset, joita voi tulla esiin Euro-Välimeri-sopimuksen päivittäisen täytäntöönpanon yhteydessä. Se antaa ehdotuksia tai luonnoksia päätöksiksi ja/tai suosituksiksi assosiaationeuvoston hyväksyttäväksi.

3. Kun Euro-Välimeri-sopimuksessa määrätään kuulemisvelvoitteesta tai -mahdollisuudesta, kuuleminen voi tapahtua assosiaatiokomiteassa. Se voi jatkua assosiaationeuvostossa, jos osapuolet niin sopivat.

4. Assosiaatiokomitean työjärjestys on tämän päätöksen liitteenä.

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se tehdään.

Tehty Brysselissä 14 päivänä kesäkuuta 2004.

Assosiaationeuvoston puolesta

Puheenjohtaja

B. COWEN

LIITE

ASSOSIAATIOKOMITEAN TYÖJÄRJESTYS*1 artikla***Puheenjohtajuus**

Assosiaatiokomitean puheenjohtajana toimii vuorotellen 12 kuukauden ajan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden puolesta Euroopan yhteisöjen komission edustaja sekä Egyptin arabitasavallan edustaja.

Ensimmäinen toimikausi alkaa assosiaationeuvoston ensimmäisestä kokouksesta ja päättyy 31 päivänä joulukuuta 2004.

*2 artikla***Kokoukset**

Assosiaatiokomitea kokoontuu tilanteen niin vaatiessa ja molempien osapuolten suostumuksesta.

Assosiaatiokomitean kokoukset pidetään molempien osapuolten yhdessä sopimana päivänä niiden sopimassa paikassa.

Assosiaatiokomitean kokoukset kutsuu koolle puheenjohtaja.

*3 artikla***Valtuuskunnat**

Osapuolten valtuuskuntien aiottu kokoonpano ilmoitetaan puheenjohtajalle ennen kutakin kokousta.

*4 artikla***Sihteeristö**

Yksi Euroopan yhteisöjen komission pääsihteeristön virkamies ja yksi Egyptin arabitasavallan hallituksen virkamies toimivat yhdessä assosiaatiokomitean sihteereinä.

Kaikki tämän työjärjestyksen soveltamisalaan kuuluvat, assosiaatiokomitean puheenjohtajalle tarkoitetut tai häneltä peräisin olevat tiedonannot toimitetaan assosiaatiokomitean sihteereille sekä assosiaationeuvoston sihteereille ja puheenjohtajalle.

*5 artikla***Julkisuus**

Ellei toisin päätetä, assosiaatiokomitean kokoukset eivät ole julkisia.

*6 artikla***Kokousten esityslista**

1. Puheenjohtaja laatii kutakin kokousta varten ehdotuksen esityslistaksi. Assosiaatiokomitean sihteerit lähettävät sen 4 artiklassa tarkoitetuille vastaanottajille viimeistään 15 päivää ennen kokouksen alkua.

Esityslistaehdotukseen otetaan asiat, joiden esityslistalle ottamista koskeva pyyntö on saapunut puheenjohtajalle vähintään 21 päivää ennen kokouksen alkua, ja nämä asiat otetaan esityslistaehdotukseen ainoastaan, jos niihin liittyvät asiakirjat on toimitettu sihteereille viimeistään kyseisen esityslistan lähettämispäivänä.

Assosiaatiokomitea voi pyytää asiantuntijoita osallistumaan kokouksiinsa saadakseen tietoja erityisistä aiheista.

Assosiaatiokomitea hyväksyy esityslistan kunkin kokouksen alussa.

Muita kuin esityslistaehdotuksessa olevia asioita voidaan ottaa esityslistalle molempien osapuolten suostumuksella.

2. Puheenjohtaja voi kummankin osapuolen suostumuksella lyhentää 1 kohdassa mainittuja määräaikoja jonkin erityistapauksen niin edellyttäessä.

*7 artikla***Pöytäkirja**

Jokaisesta kokouksesta laaditaan pöytäkirja, joka perustuu puheenjohtajan laatimaan yhteenvedoon assosiaatiokomitean tekemistä päätelmistä.

Assosiaatiokomitean hyväksyttyä pöytäkirjan puheenjohtaja ja sihteerit allekirjoittavat ja kumpikin osapuoli arkistoi sen. Jäljennös pöytäkirjasta toimitetaan kaikille 4 artiklassa tarkoitetuille vastaanottajille.

*8 artikla***Asioiden käsittely**

Erityisissä tapauksissa, joissa assosiaationeuvosto on Euro-Välimeri-sopimuksen mukaisesti valtuuttanut assosiaatiokomitean tekemään päätöksiä ja antamaan suosituksia, niiden otsikkoina on "päätös" tai "suositus", ja niiden jäljessä on järjestysnumero, teko- tai antamispäivämäärä ja aihe.

Aina kun assosiaatiokomitea tekee päätöksen, assosiaationeuvoston työjärjestyksen vahvistamisesta tehdyn assosiaationeuvoston päätöksen N:o 1/2004 10 ja 11 artiklaa sovelletaan soveltuvin osin. Assosiaatiokomitean päätökset ja suositukset toimitetaan tämän työjärjestyksen 4 artiklassa tarkoitetuille vastaanottajille.

*9 artikla***Kustannukset**

Kumpikin osapuoli ottaa vastatakseen kustannuksista, joita sille aiheutuu osallistumisesta assosiaatiokomitean sekä Euro-Välimeri-sopimuksen 80 artiklan mukaisesti mahdollisesti perustettujen työryhmien tai elinten kokouksiin sekä henkilöstö-, matka- ja oleskelukustannusten että postitus- ja televiestintäkustannusten osalta.

Kokousten tulkkaukseen sekä asiakirjojen kääntämiseen ja jäljentämiseen liittyvistä kustannuksista vastaa yhteisö, lukuun ottamatta arabian kieleen ja arabian kielestä kääntämiseen ja/tai tulkkaukseen liittyviä kustannuksia, joista vastaa Egyptin arabisavalta.

Kokousten aineellisiin järjestelyihin liittyvistä kustannuksista vastaa kokoukset järjestävä osapuoli.

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 26 päivänä syyskuuta 2008,

Kiinasta peräisin olevien tai sieltä lähetettyjen maitoa sisältävien tuotteiden tai maitotuotteiden tuontia koskevien erityisten edellytysten käyttöönottamisesta

(tiedoksiannettu numerolla K(2008) 5599)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2008/757/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

tettuja maitoainesosia, on saatettu tuoda Euroopan unionin markkinoille.

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon elintarvikelainsäädäntöä koskevista yleisistä periaatteista ja vaatimuksista, Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen perustamisesta sekä elintarvikkeiden turvallisuuteen liittyvistä menettelyistä 28 päivänä tammikuuta 2002 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 178/2002⁽¹⁾ ja erityisesti sen 53 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 178/2002 53 artiklassa säädetään mahdollisuudesta toteuttaa asianmukaiset yhteisön kiireelliset toimenpiteet kolmannelle maasta tuotavien elintarvikkeiden ja rehujen osalta ihmisten terveyden, eläinten terveyden tai ympäristön suojelemiseksi, jos kyseessä olevaa riskiä ei voida tyydyttävällä tavalla hallita yksittäisten jäsenvaltioiden toteuttamilla toimenpiteillä.
- (2) Euroopan komission tietoon on äskettäin saatettu, että Kiinassa on havaittu korkeita melamiinipitoisuuksia maitopohjaisessa äidinmaidonkorvikkeessa ja muissa maitotuotteissa. Melamiini on kemiallinen väliaine, jota käytetään aminohartsien ja muovin valmistuksessa sekä monomeerina ja lisäaineena muovissa. Elintarvikkeiden korkeilla melamiinipitoisuuksilla voi olla erittäin vakavia terveysvaikutuksia.
- (3) Kiinasta peräisin olevien maidon ja maitotuotteiden, maitojauhe mukaan luettuna, tuonti yhteisöön ei ole sallittua; sen sijaan tiettyjä yhdistelmätuotteita (eli tuotteita, jotka sisältävät sekä jalostettuja eläinperäisiä tuotteita että muita kuin eläinperäisiä tuotteita), jotka sisältävät jalos-

- (4) Vaikka käytettävissä olevien asiatiertojen mukaan yhteisöön ei tuoda vauvoille tai pikkulapsille erityisravinnoksi tarkoitettuja yhdistelmätuotteita, tiettyjä tällaisia yhdistelmätuotteita on niiden erityiskoostumuksesta ja erityisesti maitotuotteen osuudesta riippuen voitu esittää tuotavaksi ilman, että niille on tehty järjestelmällisesti rajatarkastus rajatarkastusasemilla neuvoston direktiivien 91/496/ETY ja 97/78/EY nojalla tarkastettavia eläimiä ja tuotteita koskevista luetteloista tehdyn päätöksen 2007/275/EY mukaisesti. Koska tällaiset tuotteet ovat vauvojen ja pikkulasten pääasiallinen ja joissakin tapauksissa ainoa ravinnonlähde, on aiheellista kieltää kaikkien tällaisten Kiinasta peräisin olevien tuotteiden tuonti yhteisöön.

- (5) Euroopan komission pyydettyä riskinarviointia melamiinin esiintymisestä yhdistelmätuotteissa (kuten keksit ja suklaa), jotka muodostavat ainoastaan pienen osan monipuolisesta ruokavaliosta, Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen (EFSA) antoi lausunnon, jossa se toteaa, että korkein riski esiintyisi pahimmassa mahdollisessa tapauksessa silloin, kun lapset syövät päivittäin paljon keksejä ja suklaata, joiden maitojauhepitoisuus on korkein (16 prosentista yli 20 prosenttiin), ja kyseisen maitojauheen melamiinipitoisuus vastaisi korkeinta Kiinasta tuodussa maitojauheessa todettua pitoisuutta, jolloin melamiinin hyväksyttävä päivittäinen saanti (0,5 mg/kg ruumiinpainoa kohti) saattaisi mahdollisesti ylittyä.
- (6) Jotta tällaisten yhdistelmätuotteiden melamiinipitoisuuden aiheuttama terveysriski voitaisiin välttää, jäsenvaltioiden olisi varmistettava, että kaikki Kiinasta peräisin olevat yhdistelmätuotteet, jotka sisältävät vähintään 15 prosenttia maitotuotetta, testataan järjestelmällisesti ennen kuin ne tuodaan yhteisöön ja että tuotteet, joiden todetaan sisältävän enemmän kuin 2,5 mg/kg melamiinia, hävitetään välittömästi. Noudattamalla tätä enimmäismäärää voidaan varmistaa riittävän suuri turvamarginaali. Yhdistelmätuotteet, joiden maitopitoisuutta ei voida määrittää,

⁽¹⁾ EYVL L 31, 1.2.2002, s. 1.

olisi myös testattava varmuuden vuoksi. Jäsenvaltioiden olisi varmistettava lisäksi, että jo yhteisössä olevat yhdistelmätuotteet testataan asianmukaisesti ja poistetaan tarvittaessa markkinoilta. Maahantuonnin yhteydessä tehtävien testien ja ainetta yli kyseisen enimmäismäärän sisältävien tuotteiden osalta virallisesti toteutettavien toimenpiteiden kustannuksista vastaa tuotteesta vastuussa oleva elintarvikealan toimija.

- (7) Jotta komissio voi arvioida näiden toimenpiteiden asianmukaisuuden, jäsenvaltioiden olisi ilmoitettava komissiolle epäsuotuisista tuloksista elintarvikkeita ja rehuja koskevan nopean hälytysjärjestelmän kautta sekä ilmoitettava suotuisista tuloksista kahden viikon välein.
- (8) Odottaessa elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean kokoontumista on kiireellisyyden vuoksi aiheellista hyväksyä asetuksen (EY) N:o 178/2002 53 artiklan 2 kohdan ensimmäisessä alakohdassa säädetyn menettelyn mukaisesti nämä väliaikaiset suoja-toimenpiteet sen jälkeen, kun niistä on ilmoitettu Kiinan viranomaisille.
- (9) Tätä päätöstä tarkastellaan uudelleen asetuksen (EY) N:o 178/2002 53 artiklan 2 kohdan toisessa alakohdassa säädetyn menettelyn mukaisesti,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

1. Jäsenvaltioiden on kiellettävä sellaisten Kiinasta peräisin olevien tai sieltä lähetettyjen maitoa tai maitotuotteita sisältävien yhdistelmätuotteiden tuonti yhteisöön, jotka on tarkoitettu erityisravinnoksi vauvoille tai pikkulapsille erityisravinnoksi tarkoitettuja elintarvikkeita koskevan neuvoston direktiivin 89/398/ETY mukaisesti.

2. Jäsenvaltioiden on suoritettava asiakirjojen tarkastus, tunnistustarkastus ja fyysinen tarkastus, mukaan luettuna laboratoriotutkimukset, kaikkien Kiinasta peräisin olevien tai sieltä lähetettyjen lähetysten osalta, jos ne sisältävät enemmän kuin 15

prosenttia maitotuotteita, sekä kaikkien sellaisten yhdistelmätuotteiden lähetysten osalta, joiden maitopitoisuutta ei voida määritellä. Tällaisissa tarkastuksissa on erityisesti pyrittävä selvittämään, että mahdollinen melamiinipitoisuus ei ole enemmän kuin 2,5 mg/kg tuotetta. Lähetykset pidetään pysäytettynä, kunnes laboratoriotutkimuksen tulokset ovat käytettävissä.

3. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava kaikista 2 kohdassa tarkoitettujen laboratoriotutkimusten epäsuotuisista tuloksista elintarvikkeita ja rehuja koskevan nopean hälytysjärjestelmän kautta. Niiden on ilmoitettava komissiolle suotuisista tuloksista kahden viikon välein.

4. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että 2 kohdassa tarkoitettuihin tuotteisiin, jotka on jo saatettu markkinoille, sovelletaan asianmukaista valvontaa niiden melamiinipitoisuuden selvittämiseksi.

5. Kaikki tuotteet, joiden melamiinipitoisuuden todetaan 2 ja 4 kohdan mukaisesti toteutettujen valvontatoimenpiteiden perusteella ylittävän 2,5 mg/kg tuotetta, on hävitettävä välittömästi.

6. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että 2 kohdan soveltamisesta aiheutuneista kustannuksista huolehtivat tuonnista vastaavat toimijat ja että sellaisten tuotteiden osalta virallisesti toteutettavien toimenpiteiden kustannuksista, joiden melamiinipitoisuus ylittää 2,5 mg/kg tuotetta, vastaa tuotteesta vastuussa oleva elintarvikealan toimija.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 26 päivänä syyskuuta 2008.

Komission puolesta
Androulla VASSILIOU
Komission jäsen

SUUNTAVIIVAT

EUROOPAN KESKUSPANKKI

EUROOPAN KESKUSPANKIN SUUNTAVIIVAT,

annettu 26 päivänä elokuuta 2008,

Euroopan keskuspankin tilastointiin liittyvistä tiedonantovaatimuksista neljännesvuosittaisessa rahoitustilinpidoissa annettujen suuntaviivojen EKP/2002/7 muuttamisesta

(EKP/2008/6)

(2008/758/EY)

EUROOPAN KESKUSPANKIN JOHTOKUNTA, joka

ottaa huomioon Euroopan keskuspankkijärjestelmän ja Euroopan keskuspankin perussäännön ja erityisesti sen 5.1, 5.2, 12.1 ja 14.3 artiklan,

ottaa huomioon Euroopan keskuspankin tilastointiin liittyvistä tiedonantovaatimuksista neljännesvuosittaisessa rahoitustilinpidoissa 21 päivänä marraskuuta 2002 annettujen suuntaviivojen EKP/2002/7 ⁽¹⁾ 9 artiklan,

ottaa huomioon Euroopan keskuspankin työjärjestyksen 14.1 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan kansantalouden tilinpitojärjestelmän 1995 (jäljempänä "ESA 95") ⁽²⁾ mukaisen tietojen toimittamisohjelman tarkistus on edistänyt tilastotietoihin sovellettavien tehokkaampien koodausstandardien käyttöönottoa. Jotta voitaisiin tukea rahoitustilinpidon tilastojen toimittamista koskevien standardien yhdenmukaistamista Euroopan unionissa, suuntaviivojen EKP/2002/7 liitteessä II vahvistetut koodausstandardit olisi muutettava ESA 95:n mukaisen tietojen toimittamisohjelman koodausstandardeja vastaaviksi.

⁽¹⁾ EYVL L 334, 11.12.2002, s. 24.

⁽²⁾ EKT:stä säädetään Euroopan kansantalouden tilinpito- ja aluetilinpitojärjestelmästä yhteisössä 25 päivänä kesäkuuta 1996 annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 2223/96 (EYVL L 310, 30.11.1996, s. 1).

- (2) EKP:n johtokunnalla on suuntaviivojen EKP/2002/7 9 artiklan nojalla oikeus tehdä suuntaviivojen EKP/2002/7 liitteisiin teknisiä muutoksia edellyttäen, etteivät nämä muutokset vaikuta niiden perustana olevaan käsitteelliseen viitekehukseen tai tietojen antamisesta aiheutuvaan rasitteeseen.

- (3) Näissä suuntaviivoissa esitetty koodausstandardien yhdenmukaistaminen on tekninen muutos, joka ei muuta tiedonantovaatimusten perustana olevaa käsitteellistä viitekehystä tai suuntaviivojen EKP/2002/7 liitteissä I ja III vahvistettuja poikkeuksia tiedonantovaatimuksista eikä vaikuta tietojen antamisesta aiheutuvaan rasitteeseen.

- (4) EKP:n johtokunta on ottanut huomioon tilastokomitean näkemykset,

ON ANTANUT NÄMÄ SUUNTAVIIVAT:

1 artikla

Tiedonsiirtoa ja koodausta koskevien standardien korvaaminen

Korvataan suuntaviivojen EKP/2002/7 liite II näiden suuntaviivojen liitteessä esitetyllä tekstillä.

2 artikla

Voimaantulo

Nämä suuntaviivat tulevat voimaan 1 päivänä lokakuuta 2008.

3 artikla

Osoitus

Nämä suuntaviivat on osoitettu euron käyttöön ottaneiden jäsenvaltioiden kansallisille keskuspankeille.

Annettu Frankfurt am Mainissa 26 päivänä elokuuta 2008.

EKP:n johtokunnan puolesta

EKP:n puheenjohtaja

Jean-Claude TRICHET

LIITE

"LIITE II

Tiedonsiirto ja koodit

Kansalliset keskuspankit käyttävät 2 artiklan mukaiseen tilastotietojen sähköiseen siirtämiseen EKP:n toimittamaa järjestelmää, joka toimii ESCB-net-televiestintäverkossa. Tilastotietojen vaihtoa varten on kehitetty tilastosanomamuoto 'Gesmes/TS'. Jokainen aikasarja koodataan alla esitettyjä yhdenmukaistetun kansantalouden tilinpitojärjestelmän mukaisia koodeja (IEA-koodit) käyttämällä.

IEA-koodit

Numero	Nimi	Kuvaus	Koodiluettelo
1	Raportointitiheys	Ilmoittaa raportoitujen sarjojen tiheyden	CL_FREQ
2	Viitealue	Tiedot antavan jäsenvaltion aakkosnumeerinen 2-merkinen ISO-maakoodi	CL_AREA_EE
3	Sopeutusindikaattori	Ilmoittaa, onko aikasarjoihin tehty esim. kausivaihtelusta ja/tai pankkipäivien määrästä johtuvia korjauksia	CL_ADJUSTMENT
4	Arvottaminen	Antaa tietoja hinnan arvostamisesta	CL_ESA95TP_PRICE
5	Taloustoimi	Määrittelee tililajin (eli taseet, rahoitustoimet ja muut virtatiedot)	CL_ESA95TP_TRANS
6	Varat	Ilmoittaa rahoitusvarojen tai -velkojen luokan	CL_ESA95TP_ASSET
7	Sektori	Yksilöi tietoja antavan institutionaalisen sektorin	CL_ESA95TP_SECTOR
8	Vastasektorin alue	Yksilöi vastasektorin sijaintipaikan	CL_AREA_EE
9	Vastasektori	Yksilöi vastasektorin institutionaalisen sektorin	CL_ESA95TP_SECTOR
10	Debet/kredit	Yksilöi varat tai velat (niiden muutokset)	CL_ESA95TP_DC_AL
11	Konsolidointi	Ilmoittaa konsolidoinnin tilan	CL_ESA95TP_CONS
12	Denominaatio	Mittayksikkö	CL_ESA95TP_DENOM
13	Loppuliite	Yksilöi suuntaviivoihin EKP/2002/7 sisältyvät taulukot	CL_ESA95TP_SUFFIX"

III

(Euroopan unionista tehtyä sopimusta soveltamalla annetut säädökset)

EUROOPAN UNIONISTA TEHDYN SOPIMUKSEN V OSASTOA
SOVELTAMALLA ANNETUT SÄÄDÖKSET

NEUVOSTON YHTEINEN TOIMINTA 2008/759/YUTP,

hyväksytty 25 päivänä syyskuuta 2008,

Georgiassa toteutettavaa Euroopan unionin tarkkailuoperaatiota EUMM Georgiaa koskevan yhteisen toiminnan 2008/736/YUTP muuttamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 14 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 15 päivänä syyskuuta 2008 Georgiassa toteutettavaa Euroopan unionin tarkkailuoperaatiota (EUMM Georgia) koskevan yhteisen kannan 2008/736/YUTP ⁽¹⁾, johon sisältyvä rahoitusohje on 31 000 000 euroa.
- (2) EUMM Georgiaa koskevaa rahoitusohjetta olisi korotettava tarkkailuoperaation operatiivisten lisätarpeiden huomioon ottamiseksi,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN YHTEISEN TOIMINNAN:

1 artikla

Korvataan yhteisen kannan 2008/736/YUTP 14 artiklan 1 kohta seuraavasti:

”1. Operaatioon liittyviin menoihin tarkoitettu rahoitusohje on 35 000 000 euroa.”.

2 artikla

Tämä yhteinen kanta tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

3 artikla

Tämä yhteinen toiminta julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 25 päivänä syyskuuta 2008.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

B. KOUCHNER

⁽¹⁾ EUVL L 248, 17.9.2008, s. 26.

NEUVOSTON YHTEINEN TOIMINTA 2008/760/YUTP,

hyväksytty 25 päivänä syyskuuta 2008,

Euroopan unionin erityisedustajan nimittämisestä Georgian kriisiä varten

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 14 artiklan, 18 artiklan 5 kohdan ja 23 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Eurooppa-neuvosto toi 1 päivänä syyskuuta 2008 ilmi vakavan huolensa Georgiassa puhjenneesta avoimesta konfliktista ja ilmoitti Euroopan unionin (EU) olevan valmis ryhtymään toimiin tukeakseen kaikkia konfliktin rauhanomaiseen ja kestäväan ratkaisuun tähtäviä pyrkimyksiä.
- (2) Eurooppa-neuvosto päätti, että Georgian kriisiä varten olisi nimitettävä EU:n erityisedustaja.
- (3) Neuvosto hyväksyi 15 päivänä syyskuuta 2008 yhteisen toiminnan 2008/736/YUTP Georgiassa toteutettavasta Euroopan unionin tarkkailuoperaatiosta (EUMM Georgia) ⁽¹⁾.
- (4) Samassa yhteydessä neuvosto päätti, että Pierre MOREL olisi nimitettävä EU:n erityisedustajaksi Georgian kriisiä varten.
- (5) EU:n erityisedustaja toteuttaa toimeksiantonsa tilanteessa, joka voi huonontua ja joka voi vaikuttaa haitallisesti Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 11 artiklassa määrättyihin yhteisen ulko- ja turvallisuuspolitiikan tavoitteisiin,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN YHTEISEN TOIMINNAN:

1 artikla

Euroopan unionin erityisedustaja

Nimitetään Pierre MOREL Euroopan unionin (EU) erityisedustajaksi, jäljempänä 'erityisedustaja', Georgian kriisiä varten toimikaudeksi, joka alkaa sinä päivänä, jona tämä yhteinen toiminta hyväksytään, ja päättyy 28 päivänä helmikuuta 2009.

2 artikla

Tavoitteet

Erytyisedustajan toimeksianto perustuu tavoitteisiin, jotka on määritelty Brysselissä 1 päivänä syyskuuta 2008 pidetyn Eu-

rooppa-neuvoston ylimääräisen kokouksen päätelmissä ja Georgian 15 päivänä syyskuuta 2008 annetuissa neuvoston päätelmissä.

Erytyisedustajan on vahvistettava EU:n tehokkuutta ja näkyvyyttä Georgian konfliktin ratkaisuun osallistuttaessa.

3 artikla

Toimeksianto

Erytyisedustajan tehtävänä on

- a) olla mukana valmistelemaan 12 päivänä elokuuta 2008 tehdyn sopimuksen 6 kohdassa tarkoitettuja kansainvälisiä neuvotteluita, joissa käsitellään erityisesti

— alueen turvallisuuteen ja vakauteen liittyviä yksityiskohtia,

— kotiseudultaan siirtymään joutuneiden henkilöiden ja pakolaisten tilannetta kansainvälisesti tunnustettujen periaatteiden perusteella, ja

— muita osapuolten yhdessä päättämiä aiheita,

sekä osallistua EU:n kannan määrittelemiseen ja esittää kyseinen kanta näissä neuvotteluissa;

- b) helpottaa 8 päivänä syyskuuta 2008 Moskovassa ja Tbilisissä tehdyn sopimuksen täytäntöönpanoa tiiviissä yhteistyössä Yhdistyneiden Kansakuntien ja Euroopan turvallisuus- ja yhteistyöjärjestön kanssa;

sekä edistää edellä mainittujen tehtävien yhteydessä EU:n ihmisoikeuspolitiikan ja tällä alalla hyväksytyjen, erityisesti naisia ja lapsia koskevien suuntaviivojen täytäntöönpanoa.

4 artikla

Toimeksiannon toteuttaminen

1. Erytyisedustaja vastaa toimeksiannon toteuttamisesta korkeana edustajana toimivan pääsihteerin valvonnan alaisena ja noudattaen hänen antamia toimintaohjeita.

2. Poliittisten ja turvallisuusasioiden komitea (PTK) ylläpitää erityisiä suhteita erityisedustajaan ja toimii ensisijaisena yhteytenä neuvostoon. PTK huolehtii erityisedustajan strategisesta ohjauksesta ja poliittisesta neuvonannosta hänen toimeksiantonsa puitteissa.

⁽¹⁾ EUVL L 248, 17.9.2008, s. 26.

5 artikla

Rahoitus

1. Erityisedustajan toimeksiantoon liittyviin menoihin tarkoitettu rahoitusohje tämän yhteisen toiminnan hyväksymispäivänä alkavalle ja 28 päivänä helmikuuta 2009 päättyvälle kaudelle on 390 000 euroa.

2. Edellä 1 kohdassa vahvistetulla määrällä rahoitettavat menot ovat rahoituskelpoisia tämän yhteisen toiminnan hyväksymispäivästä alkaen. Menoja hallinnoidaan Euroopan yhteisön yleiseen talousarvioon sovellettavien menettelyjen ja sääntöjen mukaisesti.

3. Erityisedustajan ja komission välillä tehdään sopimus menojen hallinnoinnista. Erityisedustaja on tilivelvollinen komissiolle kaikista menoista.

6 artikla

Avustajaryhmän muodostaminen ja kokoonpano

1. Erityisedustaja vastaa toimeksiantonsa ja siihen varattujen käytettävissä olevien taloudellisten resurssien asettamisessa rajoissa avustajaryhmän muodostamisesta puheenjohtajavaltiota kuullen, korkeana edustajana toimivan pääsihteerin avustamana ja tiiviissä yhteistyössä komission kanssa. Avustajaryhmällä on oltava asiantuntemusta toimeksianton mukaisista poliittisista erityiskysymyksistä. Erityisedustajan on ilmoitettava korkeana edustajana toimivalle pääsihteerille, puheenjohtajavaltiolle ja komissiolle avustajaryhmänsä kokoonpano.

2. Jäsenvaltiot ja EU:n toimielimet voivat esittää, että henkilöstöä siirretään tilapäisesti työskentelemään erityisedustajan alaisuudessa. Sellaisen henkilöstön palkat, jonka jäsenvaltio tai EU:n toimielin siirtää tilapäisesti työskentelemään erityisedustajan alaisuudessa, maksaa asianomainen jäsenvaltio tai EU:n toimielin. Myös jäsenvaltioiden neuvoston pääsihteeristöön komennukselle lähettämiä asiantuntijoita voidaan määrätä avustamaan erityisedustajaa. Sopimus pohjaisen kansainvälisen henkilöstön on oltava EU:n jäsenvaltioiden kansalaisia.

3. Kaikki lähetetyt työntekijät pysyvät hallinnollisesti asianomaisen lähettävän jäsenvaltion tai EU:n toimielimen alaisina ja suorittavat tehtävänsä ja toimivat erityisedustajan toimeksianton edun mukaisesti.

7 artikla

Erityisedustajan ja hänen henkilöstönsä erioikeudet ja vapaudet

Erityisedustajan ja hänen henkilöstönsä hoitaman tehtävän toteuttamisen ja moitteettoman sujumisen edellyttämät erioikeudet, vapaudet ja muut takuut sovitaan tilanteen mukaan yhden tai useamman vastaanottajapuolen kanssa. Jäsenvaltiot ja komissio antavat tätä varten kaiken tarvittavan tuen.

8 artikla

EU:n turvaluokiteltujen tietojen turvallisuus

Erityisedustajan ja hänen avustajaryhmänsä on noudatettava neuvoston turvallisuussääntöjen vahvistamisesta 19 päivänä maaliskuuta 2001 tehdystä neuvoston päätöksessä 2001/264/EY⁽¹⁾ vahvistettuja turvallisuutta koskevia periaatteita ja vähimmäisvaatimuksia erityisesti EU:n turvaluokiteltujen tietojen hallinnoinnissa.

9 artikla

Tiedonsaanti ja logistiikkatuki

1. Jäsenvaltiot, komissio ja neuvoston pääsihteeristö varmistavat, että erityisedustaja saa kaikki tiedot, jotka ovat tarpeen hänen tehtäviensä suorittamiseksi.

2. Puheenjohtajavaltio, komissio ja/tai jäsenvaltiot antavat tarvittaessa logistiikkatukea alueella.

10 artikla

Turvallisuus

Erityisedustaja toteuttaa Euroopan unionista tehdyn sopimuksen V osaston nojalla EU:n ulkopuolisiin operaatioihin lähetetyn henkilöstön turvallisuutta koskevan EU:n politiikan mukaisesti kaikki kohtuudella toteuttamiskelpoiset toimenpiteet toimeksiantonsa ja vastuullaan olevan maantieteellisen alueen turvallisuustilanteen mukaisesti koko suoraan alaisuudessaan olevan henkilöstön turvallisuuden edistämiseksi, ja erityisesti:

- a) laatii tarpeen mukaan neuvoston pääsihteeristön ohjeisiin perustuvan operaatiokohtaisen turvallisuussuunnitelman, johon sisällytetään operaatiokohtaiset fyysiset, organisatoriset ja menettelyä koskevat turvallisuustoimenpiteet, jotka koskevat henkilöstön operaatioalueelle ja sen sisällä tapahtuvan turvallisen siirtymisen hallintaa ja turvallisuuden vaarantavien tilanteiden hallintaa, sekä operaation valmius- ja evakuointisuunnitelmaa;
- b) varmistaa, että koko EU:n ulkopuolelle lähetetyllä henkilöstöllä on operaatioalueen olosuhteiden edellyttämä korkean riskin kattava vakuutusuoja;
- c) varmistaa, että kaikille EU:n ulkopuolelle lähetetyille avustajaryhmän jäsenille, myös paikalla palvelukseen otetulle henkilöstölle, annetaan joko ennen operaatioalueelle saapumista tai heti saapumisen yhteydessä neuvoston pääsihteeristön operaatioalueelle antamaan riskiluokitukseen perustuva asianmukainen turvallisuuskoulutus;
- d) varmistaa, että kaikki säännöllisten turvallisuusarviointien perusteella annetut suositukset pannaan täytäntöön, ja antaa väliraportin ja toimeksianton toteuttamista koskevan loppuraportin yhteydessä korkeana edustajana toimivalle pääsihteerille, neuvostolle ja komissiolle kirjallisia raportteja näiden suositusten täytäntöönpanosta ja muista turvallisuusasioista.

⁽¹⁾ EYVL L 101, 11.4.2001, s. 1.

11 artikla**Raportointi**

Erityisedustaja raportoi säännöllisin väliajoin suullisesti ja kirjallisesti korkeana edustajana toimivalle pääsihteerille sekä PTK:lle. Erityisedustaja raportoi tarvittaessa myös työryhmille. Säännöllisesti toimitettavat kirjalliset raportit jaetaan Coreu-verkoston kautta. Erityisedustaja voi korkeana edustajana toimivan pääsihteerin tai PTK:n suosituksesta antaa raportteja yleisten asioiden ja ulkosuhteiden neuvostolle.

12 artikla**Koordinointi**

1. Erityisedustaja edistää EU:n toiminnan yleistä poliittista koordinointia. Hän auttaa varmistamaan, että kaikkia EU:n välineitä sovelletaan johdonmukaisella tavalla EU:n poliittisten tavoitteiden saavuttamiseksi. Erityisedustajan toimia koordinoidaan puheenjohtajavaltion ja komission toimien kanssa sekä muiden alueella toimivien EU:n erityisedustajien toimien kanssa ja erityisesti Etelä-Kaukasian erityisedustajan toimien kanssa tämän toimeksiannon erityiset tavoitteet huomioon ottaen. Erityisedustaja tiedottaa säännöllisesti toiminnastaan jäsenvaltioiden ja komission edustustoille.

2. Erityisedustaja pitää yllä läheisiä suhteita puheenjohtajavaltioon, komissioon ja jäsenvaltioiden edustustojen päälliköihin, jotka pyrkivät parhaalla mahdollisella tavalla avustamaan erityisedustajaa toimeksiannon täytäntöönpanossa. Erityisedustaja pitää yhteyttä myös muihin kansainvälisiin ja alueellisiin toimijoihin.

13 artikla**Uudelleentarkastelu**

Tämän yhteisen toiminnan täytäntöönpanoa ja sen johdonmukaisuutta muiden EU:n toteuttamien toimien kanssa tarkastellaan säännöllisesti. Erityisedustaja antaa korkeana edustajana toimivalle pääsihteerille, neuvostolle ja komissiolle 15 päivään joulukuuta 2008 mennessä kattavan raportin toimeksiannon toteuttamisesta. Raporttia käytetään tämän yhteisen toiminnan arvioinnin perustana asiaan kuuluvissa työryhmissä sekä PTK:ssa. Erityisedustajan toimintaa koskevat yleiset ensisijaiset alat huomioiden korkeana edustajana toimiva pääsihteerin antaa PTK:lle suosituksia, jotka koskevat neuvoston päätöstä toimeksiannon jatkamisesta, muuttamisesta tai lopettamisesta.

14 artikla**Voimaantulo**

Tämä yhteinen toiminta tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

15 artikla**Julkaiseminen**

Tämä yhteinen toiminta julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 25 päivänä syyskuuta 2008.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
B. KOUCHNER

HUOMAUTUS LUKIJALLE

Toimielimet ovat päättäneet, ettei niiden säädöksissä enää viitata niissä mainittujen säädösten viimeisimpään muutokseen.

Ellei toisin mainita, julkaistuissa teksteissä mainituilla säädöksillä tarkoitetaan säädöksiä niiden tällä hetkellä voimassa olevassa muodossa.